



香港中文大學

The Chinese University of Hong Kong

日期：2007/11/11

口述歷史報告

時間：2007年11月11日

地點：灣仔太原街街市

訪問對象：幹貨、臘肉檔主蔡太

訪問目的：探討現代化對街市的影響

被訪問者蔡太已經于太原街街市經營幹貨、臘肉等食品達15年之久，但在此之前亦有幫助母親打理攤檔，因而具有豐富的街市經營經驗。從蔡太對親身經歷的講述，可以做出總結：現代化的科技、設備深深影響了街市的發展，改變了街市經營的諸多方面。

首先，現代化的運輸和貿易方式使經營貨品的種類大大豐富，在蔡太不足三平方米的攤位竟然可以找到三十多種不同的商品。舊時蔡太經營的大部分是來自大陸的幹貨，但是現在在她的攤位不但能找到貴州的菜幹、山東的粉絲、本港的臘味，更可以看到孟加拉的鹹魚、印度的腰果等異國產品。

其次，現代化的設備改變了攤檔的經營模式。例如，電話的出現讓入貨更加簡單方便，只需一個電話，批發商即時將所需貨品補充至攤檔，不再需要像以前一樣費盡周折，要親身到各個不同的批發商一樣樣取貨回來。甚至與熟客的交易也可以通過電話安排。台秤和電子計算器現在已經是很普通的攤檔的必須品，但是回到幾十年前，這些基本設備竟然也是奢侈的。蔡太依然清楚地記得她從永安

百貨公司買回來的第一部台秤花費了 250 港幣，在那個時候已經非常昂貴，但是物有所值，台秤使用起來比傳統的杆秤要方便好多。

再次，現代化的生活方式產生了不同以往的市場需求，街市檔主亦要根據市場需求調整貨品的種類、數量。雖然臘肉、臘腸一直是中國人的傳統食品，但是人們對健康的日益重視，不再大量食用肉類，這使得肉制品的銷售量下降。例如蔡太的攤檔舊時一日可以賣 100 斤臘肉、臘腸，但是現在每日的銷售量將為每日 20 斤左右。相應的，蔡太的攤位有了更多的煲湯的材料如豆類、螺片、蜜棗等項目。

最後，現代化的包裝材料讓街市食品清潔度增加。蔡太回憶在沒有膠袋出現以前，檔主都使用包紙幫客人包裝食品。現在，批發回來的食品可以預先分裝入膠袋，不但防止食物被灰塵汙染，並且使得貨品陳列井然有序，賞心悅目。客人選好食品即可用膠袋包好拎走，這無疑更加方便快捷。

The Chinese University of Hong Kong

總結：雖然街市的生存空間在現代化的社會裏越來越狹小，都市再發展威脅到了露天街市的存在，但是不可否認的是街市亦是現代化科技和設備的受益者。傳統街市怎樣在現代化都市裏求生存，這是街市營業者、社會、政府需要共同面對與探討的問題。

